

Seniorentage Völs 2011

Festlicher Seniorenachmittag am Dienstag, 5. April 2011



Rangger Volksmusikbande

Höhepunkt der von der Gemeinde Völs veranstalteten „Seniorentage 2011“ war wieder der „Festliche Nachmittag der Völser Seniorinnen und Senioren“ am Dienstagnachmittag im Veranstaltungszentrum Blaike. Alle Völserinnen und Völser ab dem 65. Lebensjahr waren dazu eingeladen. Bürgermeister Erich Ruetz und Frau Gemeindevorstand Sylvia Neumair konnten rund 280 Besucherinnen und Besucher begrüßen.

Das von der „Rangger Volksmusikbande“, die auch die Veranstaltung eröffnete, der Völser Dorfbühne, Frau Angelika Kubik und DJ Klaus Sjösten gestaltete Programm wurde mit viel Beifall aufgenommen. Es war eine gelungene Veranstaltung.

Siehe auch Seite 4



Der vollbesetzte Saal auf der Blaike

INHALT

Mitteilungen des Gemeindeamtes.....	Seite 2
Seniorentage – Rückblick.....	Seite 4
Die Seite des Bürgermeisters.....	Seite 5
Haus der Senioren....	Seite 7
Kindergarten West....	Seite 8
Neue Mittelschule	Seite 11
Kirchliche Mitteilungen	Seite 12
Kulturkreis Völs – Kulturfahrt	Seite 14
Sportklub Völs	Seite 18

Mitteilungen des Gemeindeamtes

Völser Badl Badebetrieb Sommer 2011

Das Freischwimmbad „Völser Badl“ wird am

Samstag, den 7. Mai 2011
für die Badesaison 2010 eröffnet.

Die Öffnungszeiten:

- Samstag, 7. Mai bis Freitag, 20. Mai von 9.00 – 18.00 Uhr
- Samstag, 21. Mai bis Freitag, 17. Juni von 9.00 – 19.00 Uhr
- Samstag, 18. Juni bis Sonntag, 21. August von 9.00 – 20.00 Uhr
- Montag, 22. August bis Sonntag, 4. September von 9.00 – 18.00 Uhr

Die Neuvergabe der Kabinen für die Badesaison 2011 erfolgt am Tag der Eröffnung des Schwimmbades. Die Vergabe erfolgt nach der Reihenfolge des Eintreffens der Interessenten. Öffnung der Kasse um 9.00 Uhr.

Bei rechtzeitigem Eintreffen besteht die Möglichkeit, die gleiche Kabine wie im Vorjahr zu erhalten. Damit können auch die Zweitschlüssel wieder ausgegeben werden. **Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Kabinenreservierungen oder eine frühere Vermietung (vor dem Eröffnungstag) nicht möglich sind.** Der Schwimmbadbetrieb schließt am 4. September 2011 und daher sind die Kabinenschlüssel bis spätestens 4. September 2011 bei der Schwimmbadkasse abzugeben!

Wohnungen für Seniorinnen und Senioren im Seniorenwohnobjekt Moosau 7 zu vermieten

Für Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Lebensjahr wurde in den Jahren 1998/1999 von der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft FRIEDEN in Zusammenarbeit mit

der Marktgemeinde Völs das „Seniorenwohnobjekt Moosau 7“ errichtet.

Die Wohnanlage steht im räumlichen Kontext zum Haus der Senioren, in der Wohnanlage direkt hat der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs seinen Sitz. Durch beide Einrichtungen ist die Betreuung der Bewohnerinnen und Bewohner bestens gewährleistet.

Die Zwei-Zimmer-Wohnungen haben eine Größe zwischen ca. 50 m² und ca. 67 m², die Größe der Ein-Zimmer-Wohnungen liegt zwischen ca. 38 m² und ca. 41 m². Die Wohneinheiten sind sehr nett und praktisch eingeteilt, verfügen jeweils über einen Vorraum, ein Bad/WC, eine Kochnische, einen Balkon oder im Parterre eine Terrasse mit kleinem Privatgarten, ein Kellerabteil und einen Tiefgaragenabstellplatz (nicht fix zugeordnet, aber in ausreichender Zahl verfügbar). Die Wohnungen werden zentral mit Gas beheizt. Die 2-Zimmer-Wohnungen werden an Paare vergeben, die Garconnieren an Einzelpersonen.

Wenn Sie Interesse an einer Senioren-Mietwohnung im Objekt Moosau 7 haben und die nachstehenden Voraussetzungen erfüllen, bewerben Sie sich bei der Marktgemeinde Völs.

Voraussetzungen für die Bewerbung:

- Sie haben das 60. Lebensjahr vollendet.
- Sie sind förderungswürdig nach dem Tiroler Wohnbauförderungsgesetz: Obergrenze Einzelperson netto monatlich € 2.400,- Obergrenze Ehepaar netto monatlich € 4.000,-.

- Sie haben kein Eigentum und auch kein Wohnrecht (wenn doch, muss dieses bis 6 Monate nach Bezug der Seniorenwohnung verkauft oder anderweitig abgegeben werden).
- Sie haben die österreichische oder eine EU-zugehörige Staatsbürgerschaft.

Interessenten melden sich bitte im Bauamt der Marktgemeinde Völs bei Frau Zimmermann
Telefon: 0512/30 31 11-33

FAX: 0512 / 303411

E-Mail: bauamt@voels.tirol.gv.at

Nur noch eine Doppelhaushälfte in Eigentum im Projekt „Erich-Schwarzenberger-Weg“ frei

Das Einfamilienwohnhaus hat 4 Zimmer und eine Wohn-

nutzfläche von 101,87 m². Für jedes Haus stehen 2 (zwei) Kfz-Stellplätze (Carport) auf eigenem Grund zur Verfügung. Die südlich vorgelagerte Terrasse hat ein Ausmaß von 19,42 m². Die Reihenhausanlage ist voraussichtlich im Juli 2012 bezugsfertig. Interessenten, die förderungswürdig sind, können um Subjektförderung ansuchen oder einen Wohnbauschek in Anspruch nehmen. Die Doppelhaushälfte kann aber auch ohne die Inanspruchnahme von Förderungsmitteln gekauft werden.

Kaufpreis € 317.383,-
plus Nebenkosten
Maximale Wohnbauförderungsmittel € 68.253,-

Interessenten melden sich im Marktgemeindeamt Völs, Bauamt, Telefon: 0512/303111/33

Feuerbrandverdacht- was tun ?

Die richtige Diagnose der Krankheit Feuerbrand sowie die anschließende sachgerechte Entsorgung des befallenen Materials ist enorm wichtig für die Bekämpfung dieser Seuche.

Unsachgemäßes Vorgehen beim Roden, Ausschneiden und Probenziehen führt zu einer weiteren Verbreitung dieser gefährlichen Krankheit.

Symptome des Feuerbrandes

Steinobst wie Zwetschke, Kirsche, Weichsel, Marille, Pflaume usw...werden ebenso wie Laubbäume und Strauchbeerobst nicht vom Feuerbrand befallen.

Anfällig sind hingegen Birne, Apfel, Quitte, Vogelbeere, Eberesche und Ziergehölzer wie z.B. Weiß- und Rotdorn. Die Zweige vertrocknen von der Spitze her, das Laub verfärbt sich braun, dunkelbraun bis hin zu einer schwärzlichen Verfärbung. Die Blätter fallen nicht ab, sondern bleiben auch über den Winter am Zweig hängen.

Junge Triebe und Wasserschossen krümmen sich aufgrund des Wassermangels an der Triebspitze peitschenförmig. Die

Erscheinungen gehen relativ rasch voran, ein Baum stirbt innerhalb von 2 bis 3 Jahren nach dem Befall ab.

Charakteristisch ist die rasche Ausbreitung der Krankheit auf der befallenen Pflanze.

Hygienemaßnahmen

Beim Roden und Ausschneiden von mit Feuerbrand befallenen Pflanzen sind rigorose Hygienemaßnahmen erforderlich. Die ganzen Werkzeuge sowie Schuhe, Hände und Arbeitskleidung müssen desinfiziert werden. Wenn Feuerbrandherde in einem Baum ausgeschnitten werden, so muss die Säge bzw. Baumschere nach jedem Schnitt desinfiziert werden. Beim Verlassen des Obstgartens sind ebenfalls alle Werkzeuge, die zum Schneiden verwendet wurden, sowie die Arbeitskleidung zu desinfizieren. Ein normaler Waschvorgang reicht zum Abtöten der Bakterien nicht aus.

Im Verdachtsfall wird ersucht, sich sofort mit dem Marktgemeindeamt Völs, Tel.: 30 31 11-0, in Verbindung zu setzen.

Student bietet

Nachhilfe in Mathematik und Physik

Telefon: 0512/303 1 11-33



Kulturkreis Völs

Einladung
Mag. Anton Gasser
Innsbruck

Vortrag mit Bildprojektion

Zu Fuß von Innsbruck nach Rom Impressionen einer Pilgerwanderung

"Alle Wege führen nach Rom". Auf verschiedenen Wegen (Jakobsweg, Goetheweg, Via Francigena, Via degli Dei, Via Flaminia und Franziskusweg) hat Anton Gasser allein ca. 1000 km zu Fuß von Innsbruck nach Rom in 2 Abschnitten zurückgelegt. Der Referent berichtet von seinen Erfahrungen auf dem Pilgerweg.

Mittwoch, 18.5.2011 • Pfarrsaal Völs, Werth 5
Beginn: 20.00 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden
Katholisches Bildungswerk Völs • Stefanuskreis Völs

Frühlingskonzert violine_fagott

Mariya Nesterovska, Violine
Hubert Mittermayer, Fagott

Donnerstag, 12.5.2011 • Pfarrkirche Völs
Beginn: 20.00 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden

Werke von Joseph Reicha, Niccolò Paganini,
Antonio Vivaldi, Herbert Pets-Wanke, Johan Halvorsen

www.kulturkreis-voels.at



Im Mai geht's im Jugendzentrum wieder rund: Nach dem Frühlingsputz werden wir die Verschönerung fortführen: innerhalb der Blaike werden wir den Billardraum gemeinsam mit den Jugendlichen ausmalen, im Außenbereich gibt's einen Graffiti-Workshop. Unsere beliebte Schnitzeljagd wird auch heuer wieder stattfinden. In der ganzen Gemeinde werden verschiedene Stationen aufgebaut, an denen die Jugendlichen ein Rätsel lösen müssen, um zum nächsten Hinweis zu gelangen. Zwei Teams sind aufgefordert, dies so schnell wie möglich zu bewältigen.

Nervenkitzel-Fans aufgepasst: Am 21. Mai fahren wir ins Gardaland! Wenn du dabei sein möchtest, melde dich möglichst bald (begrenzte Teilnehmerzahl)!

Ab 20. Mai findet in regelmäßigen Abständen von 20-21 Uhr in der Disco ein Zumba-Kurs statt. Diese Mischung aus Tanz und Aerobic ist eine hervorragende Möglichkeit, sich auszupeinern und wieder zur „Bikinifigur“ zu gelangen – Jugendliche und auch Erwachsene sind herzlich eingeladen, mitzumachen (gegen einen kleinen Unkostenbeitrag). Infos unter www.juzeblaike.at!

MMag. Bianca Lexner



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs

Innsbrucker Straße 45

Tel. 0512/30 25 25

Fax 0512/30 24 62

Notfallnummer:

0 664/223 15 53



Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die nächste kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 6. Mai 2011 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Diätberatung

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 10. und am Dienstag, den 24. Mai 2011 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt. Anmeldungen unter der Rufnummer 0512/30 47 76.

In dieser Ausgabe der Gemeindefeitung finden Sie als Beilage den neuen Wegweiser des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs.

Osterbasar 2011

Der Sozialsprengel Völs dankt allen Völsnerinnen und Völsnern, die mit ihrer Hilfe und Unterstützung, aber auch mit ihrem Kauf zum Gelingen des diesjährigen Osterbasars beigetragen haben, recht herzlich.

Zum Nachdenken

„Wer das Schwert ergreift,
wird durch das Schwert
umkommen!“

Die Geschichte der Kriege
wird bis in die Einzelheiten
geschildert!

Und wer schreibt
die Geschichte der Liebe?

Martin Gutl (Du Quelle in der Wüste)

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

7./8. Mai

Dr. Stefan Neuner
Peter-Siegmair-Straße 6
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/302530, Fax DW 25

14./15. Mai

Dr. Norbert Benesch
Bahnhofstr. 37a, Tel. 30 33 76
Notordination von 10-11 Uhr
Tel.: 0664/39 13 535

21./22. Mai

Dr. Walter Bernwick
Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

28./29. Mai

Dr. Stefan Neuner

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der St.-Blasius-Apotheke Völs

Dienstag, 3. Mai
Freitag, 13. Mai
Montag, 23. Mai

Cyta-Apotheke

Sonntag, 8. Mai
Mittwoch, 18. Mai
Samstag, 25. Mai

Stellenausschreibung

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt ab sofort
eine Ganzjahresstelle zur Besetzung.

Die Anstellung erfolgt als

MitarbeiterIn im Gemeindebauhof.

Bewerber mit abgeschlossenem Handwerksberuf (Tischler, Schlosser, Installateur usw.) und Praxis werden bevorzugt.

Führerschein C, E von Vorteil.

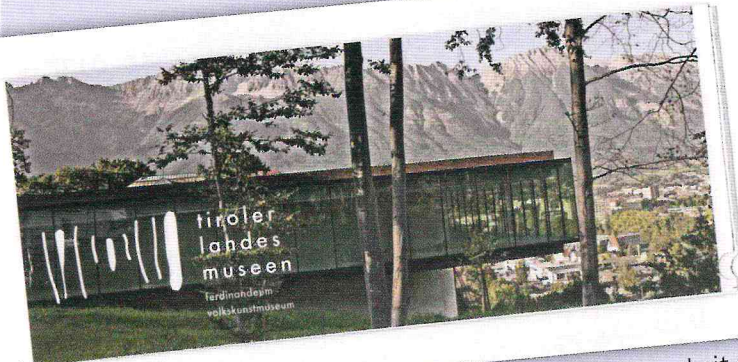
Dem Ansuchen sind beizuschließen:

Lebenslauf mit Passfoto, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Polizeiliches Führungszeugnis (kann nachgereicht werden), Zeugnisse. Die Bewerbungen sind schriftlich bis **spätestens Freitag, 20. Mai 2011, 12.00 Uhr**, im Marktgemeindeamt Völs, 1. Stock, in der Hauptverwaltung abzugeben, zu übersenden oder mittels E-Mail an gemeinde@voels.tirol.gv.at zu übermitteln.

SENIOREN TAGE VÖLS



Rückblick



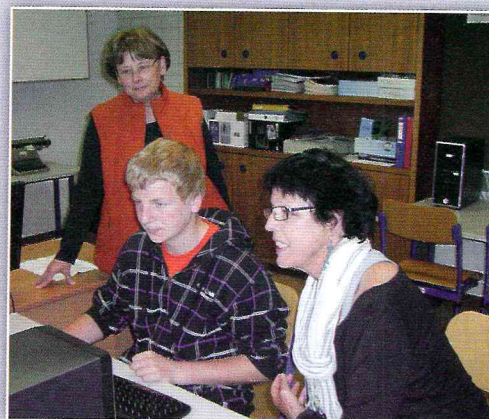
Über 100 Seniorinnen und Senioren nutzten die Gelegenheit das neue Bergisel Museum „Das Tirol Panorama“ zu besichtigen. Ein herzliches Dankeschön an Frau LR Dr. Beate Palfrader, die es sich nicht nehmen ließ, die Völser SeniorInnen vor Ort zu begrüßen.



Einfach, bequem und abseits der Öffnungszeiten sein Ticket kaufen. Wie das geht erklärte auf charmante Weise Herr Andres Walcher von der ÖBB-Personenverkehr AG.



Im Internet surfen mit Schülern der Neuen Mittelschule: Facebook war der absolute Renner.



Tag der offenen Tür in der Bücherei mit Lesung von Altbischof Reinhold Stecher – ein rhetorischer Genuss.



Wanderung mit HR Hans Knapp zum Pfarrzentrum Kranebitten. Anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthof Kranebitten.

DIE SEITE DES BÜRGERMEISTERS



Liebe Völserinnen und Völser!

Hochwasserschutz Regulierung Oberlauf / Völser Bach

Seit Herbst 2010 werden im Auftrag der Marktgemeinde Völs und unter der Bauleitung des Baubezirksamtes Innsbruck Regulierungsarbeiten am Oberlauf des Völser Baches durch-

geführt. Die Maßnahme wird auf einer Länge von ca. 600 m von km 2,765 bis 3,343 durchgeführt. Das ist die Strecke vom bestehenden Hochwasserrückhaltebecken im „Rudig's Anger“ bis unterhalb der Mutterbrunnquelle kurz vor den Birgitzer Wiesen.

Seit Baubeginn wurden ca. 4500 Tonnen Bruchstein verbaut, 12 Tonnen Stahlträger für Wildholzrechen montiert, 15000 m³ Erdreich bewegt und 800 m³ Beton gegossen. Eine beachtliche Leistung, die von den Männern des Baubezirksamtes und den beauftragten Firmen erbracht wurde. Der Großteil der Arbeiten konnte nur in der Niederwasserperiode (Winter) durchgeführt werden. Dass die Temperaturen bzw. Arbeitsbedingungen im Winter und direkt am Bach nicht immer einladend waren, versteht sich von selbst.



Jeder Völser, der das Nasse Tal kennt, wird dies bestätigen.

Derzeit werden Restarbeiten im Bachbett bzw. die Sanierung der Zufahrtsstraßen ausgeführt, ebenso die Überschlüttung im Uferbereich und die Gestaltung der Böschung. Die Fußgängerbrücke erhielt neue Widerlager und wird demnächst eingehoben. Die Bepflanzungen werden unter ökologischer Bauaufsicht durchgeführt. Laut landschaftspflegerischer Begleitplanung werden 2000 Stück Weidenstecklinge und 1250 Stück Sträucher eingesetzt.

Der Katastrophenschutz fällt in den Aufgabenbereich der Gemeinden und in die Verantwortung des Bürgermeisters. Daher bin ich froh, dass wieder ein Teil des Hochwasserschutzes am Völser Bach verbessert werden konnte.

Für die Sanierung des Bachbettes (Hartes Gerinne) im Ortsbereich gibt es schon konkrete Planungen. Die Einreichung bei der Behörde sollte noch heuer erfolgen. Die Umsetzung wird allerdings noch einige Jahre dauern. Erst wenn alle notwendigen Hochwasserschutzmaßnahmen am Völserbach, bzw. am Völser Gießen (Hochwasserpumpwerk) verwirklicht sind, ist die Gefahr vor einem möglichen Hochwasser weitgehend gebannt.

Mit Ende Juni dürfte die Großbaustelle Nasses Tal beendet sein und alle Wanderer und Radfahrer können diesen Bereich wieder ungestört nutzen.

Treffpunkt Spielplatz

Mit einem Kostenaufwand von ca. € 13.000,- hat die Marktgemeinde Völs alle öffentlichen Spielplätze saniert bzw. mit neuen Spielgeräten ausgestattet. Die Arbeiten wurden von den Mitarbeitern des Völser Gemeindebauhofs durchgeführt. Mehrere positive Rückmeldungen von Eltern bzw. Großeltern haben bestätigt, dass unsere Spielplätze gut angenommen werden. Natürlich sind auch laufende Instandhaltungen notwendig.

Grüße einer lieben Dame aus unserem Haus der Senioren:

*„Ich wünsche dir einen
Himmel voller Sonne
und singender Vögel“.*

*„Ich wünsche dir starke
Hände um zu tragen
und offene Arme um zu
lieben“.*

*„Ich wünsche dir einen
guten Gott, der dich
jeden Tag segnet“.*

*„Ich wünsche dir von Zeit
zu Zeit einen weichen
Sessel um einzuschlafen
und Ruhe zu finden“.*

Es grüßt herzlich
Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz

Erich Ruetz

Vorstandswechsel im Kulturkreis

Nach 20 Jahren intensiver Vereinsarbeit legte Obmann Mag. Helmut Hable bei der letzten Jahreshauptversammlung die Geschicke des Kulturkreises Völs in neue Hände. Dr. Ilse Baldauf, seit vielen Jahren aktiv im Vorstand tätig, tritt nunmehr an seine Stelle.

Helmut Hable war nicht nur Gründungsmitglied des Kulturkreises. Er beeinflusste nachhaltig und sehr erfolgreich 20 Jahre lang das Völser Kulturleben und setzte dabei mit großem Engagement viele seiner

kreativen Ideen um. Die besten Wünsche der Gemeinde und seiner Vorstandskollegen begleiten ihn in den „Ruhestand“. Viel Gesundheit und Schaffenskraft für das neue Ehrenmitglied des Kulturkreises Völs!

Mit Dagmar Warneke, Mag. Paul Lampl und Heinz Flader beendeten drei weitere langjährige Vorstandsmitglieder ihre Tätigkeit. Herzlichen Dank auch ihnen für die ungezählten Stunden der produktiven Zusammenarbeit!



BM Erich Ruetz und VzBM Toni Pertl dankten dem scheidenden Obmann Mag. Helmut Hable

„Wegweiser“ des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs



Der Völser Gesundheits- und Sozialsprengel wurde bereits vor über 25 Jahren gegründet und war bzw. ist seither für viele Völserinnen und Völser eine wertvolle und auch hilfreiche Einrichtung im sozialen Bereich. Er ist, wie immer wieder bei verschiedenen Anlässen betont wurde, aus dem Gemeindegeschehen nicht mehr wegzudenken.

Seit 1. Jänner 2010 gibt es neue Richtlinien des Landes für die Sozialsprengel in Tirol, einschließlich einheitlicher, vom Land festgelegter Gebühren für die einzelnen Dienste. Vom Völser Sprengel wurde nunmehr ein „Wegweiser“ erstellt, der in gefälliger und übersichtlicher Form einen ausführlichen und informativen Überblick über

Dienstleitungen und Angebote des Sprengels und die verschiedenen Möglichkeiten der Betreuung, Hilfe und Unterstützung gibt.

Der „Wegweiser“ ist im Sprengelbüro, Moosau 7 erhältlich und liegt auch im Gemeindegasthof auf. Dieser Ausgabe der Gemeindezeitung ist der „Wegweiser“ zur Information beigelegt.



Obmann A. Holjewac, GFin A. Holzer und Vorst.-Mgl. J. Knapp

Spatenstich Sportplatz

Mit dem Bau des neuen Kunstrasens wurde Anfang April begonnen, der alte Rasen hat 12 Jahre gehalten. Für das Bauvorhaben wurden 340.000 Euro budgetiert, die Bauzeit beträgt rund 2 Monate. „Die Trainings-situation des SV Cyta Voels

verbessert sich wesentlich, der Platz ist aber auch wieder für frei spielende Kinder und Jugendliche zugänglich“, freut sich Sportreferent VBM LA Anton Pertl. Der Platz wird im Winter weiterhin als Kunsteislaufplatz genutzt.



Auf dem Bild von rechts: Ing. Andreas Lumasegger, Architekt Laurin Hosp, Bürgermeister Erich Ruetz, Vizebürgermeister LA Anton Pertl, GR Ing. Peter Lanbach, Ing. Florian Rangger.

[m]arkus	[d]ietrich	[e]lektroinstallationen
josef hell weg 10 - 6176 völs - tel. 0664-2702602		
m.d.e@aon.at		
beratung planung und ausführung sämtlicher elektroinstallationen vom *meisterbetrieb*		

gärtnerei peer völs michelfeld 10 tel: 0512/303114 gaertnerei.peer@aon.at	ulli's blumenshop völs, tel: 0512/303784 blumen peer markthalle Hochzeitsdeko, Sträuße für jeden Anlass, Trauerfloristik
--	---

Das Haus der Senioren informiert

Telefon: 302655 • Wir stehen von 8.00 bis 12.00 Uhr gerne zu Ihrer Verfügung

Liebe Völserinnen und Völser!

die ersten vier Monate unserer Arbeit im Haus der Senioren sind wie im Flug vergangen. Es waren vier Monate des Ankommens in Völs, des Lernens, des Kennenlernens verbunden mit einem hohen Anspruch an unsere Fähigkeiten und unseren Einsatzwillen.

Pflegedienstleitung wie Heimleitung haben in den ersten Monaten in Einzelgesprächen intensiven Kontakt mit den BewohnerInnen gesucht, damit die Bedürfnisse der Menschen, für die wir alle im Haus arbeiten, zumindest zu einem Teil bekannt sind. Am Montag, den 21. März fand die erste BewohnerInnenbesprechung des Jahres 2011 im Haus der Senioren statt. Erstes Ergebnis dieser Besprechung ist vor allem die stärkere Einbindung der BewohnerInnen in Entscheidungen der Freizeitgestaltung sowie in die Gestaltung der gemeinsam genutzten Räumlichkeiten.

Wichtig waren uns auch die Arbeit mit den einzelnen MitarbeiterInnenteams in den Abteilungen sowie die Zusammenarbeit der einzelnen Abteilungen miteinander. Diese Arbeit haben wir mit den eingeführten Mitarbeitergesprächen unterstützt; als Ausdruck der Gemeinsamkeit werden wir heuer unseren Betriebsausflug bereits am 17. Mai durchführen.

Die ersten Monate des Jahres 2011 sind sehr viele Menschen im Haus der Senioren ein- und ausgegangen: Angehörige der BewohnerInnen, VölserInnen, die Veranstaltungen im Haus besucht haben, BesucherInnen der heiligen Messe, VertreterInnen von Institutionen in Völs, Firmenvertreter sowie VertreterInnen von Ausbildungsinstitutionen. In Fortsetzung der guten Tradition sehen wir uns weiterhin als offenes Haus inmitten der Marktgemeinde.

Ausblick:

Am Freitag, den 27. Mai 2011 findet unter dem Motto: „Pflege hat Zukunft“ in ganz Tirol der Tag der Heime statt. In den Altenwohn- und Pflegeheimen haben Jugendliche die Möglichkeit, die Betreuung und Pflege von Menschen im Alter kennenzulernen.

Diese Initiative wird vom Land Tirol unterstützt.

Im Haus der Senioren haben an diesem Tag junge Menschen die Möglichkeit, sich über den Einstieg in den Pflegeberuf sowie dessen Vielfältigkeit zu informieren. Ein attraktives Rahmenprogramm rundet das Angebot ab. Das Café ist an diesem Tag von 09:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Am Nachmittag findet für die BewohnerInnen und deren Angehörige das traditionelle Grillfest statt. Eine gesonderte Einladung dazu folgt noch.

Erste kleine Projekte mit einer Firmgruppe, mit einzelnen SchülerInnen der Hauptschule sind für Mai und Juni geplant. Zielsetzung ist, dass junge Menschen nicht nur Kontakt mit den BewohnerInnen haben, sondern sich auch in kleinen Projekten überlegen, was sie gemeinsam mit den BewohnerInnen verwirklichen möchten.

Die Vorbereitungen für die Aufnahme von SchülerInnen und PraktikantInnen ab 01.06.2011 laufen auf Hochtouren; nach einer kurzen Unterbrechung wollen wir das Haus der Senioren als praktische Ausbildungsinstitution weiterhin positionieren.

Am Freitag, den 06. Mai findet die Muttertagsfeier im Haus der Senioren statt. Die musikalische Gestaltung übernehmen drei Musikgruppen aus der Musikschule Kematen-Völs und Umgebung. Wir bedanken uns für diese Zusammenarbeit recht herzlich. Im Rahmen der Muttertagsfeier werden die Pflegedienstleitung und die Heimleitung auch Mütter, die nicht mehr in der Lage sind, an der Muttertagsfeier im Speisesaal teilzunehmen, mit einer kleinen musikalischen Abordnung im Zimmer besuchen.

Der Beginn unserer Arbeit war geprägt von der engen Zusammenarbeit zwischen der Pflegedienstleitung und der Heimleitung, damit die duale Führung, wie sie im Tiroler Heimatgesetz verankert ist, auch wirksam werden kann. Diese Zusammenarbeit vertiefen wir laufend zum Wohl der BewohnerInnen im Haus der Senioren.

Dr. Gotthard Kindl, Heimleitung
Mischa Todeschini Bakk., Pflegedienstleitung

Einladung

Wir laden wieder alle Angehörigen
unserer BewohnerInnen zur

Muttertagsfeier

am Freitag, den 6. Mai 2011
von 15.00 bis 16.30 Uhr
in Haus der Senioren ein.

Musikalisch wird der Nachmittag von drei Gruppen der Musikschule Kematen-Völs und Umgebung umrahmt. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 03. Mai 2011 unter der Telefonnummer 0512/302655.

Geburtstage im Mai

Wir alle im Haus wünschen
Frau Anna Ballay, Frau Eleonore Erharter
und Frau Helene Steger

alles Gute zum Geburtstag!

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé:

Ausschank täglich von 14.00 bis 17.30 Uhr,
um 18.00 Uhr wird das Café geschlossen.

Suche Räumlichkeiten für

Arztpraxis

ca. 100–120 m². Zentrale Lage erwünscht.

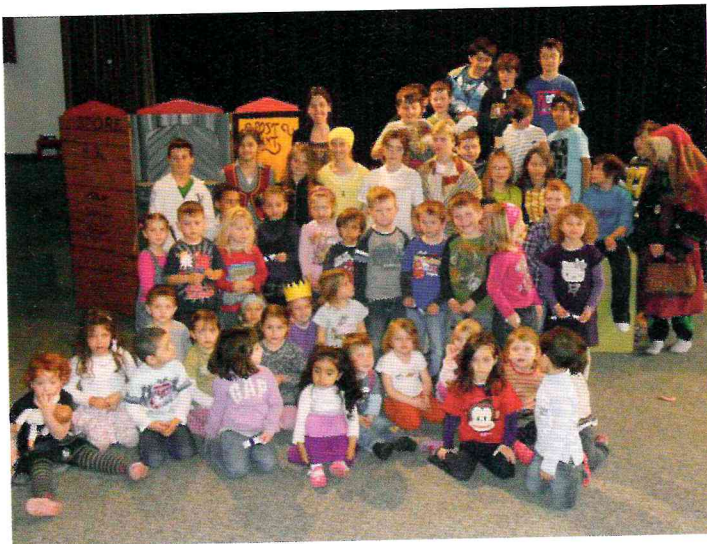
Tel.: 0676/551 47 67 oder 0664/600 85 56 21

Kindergarten West



Der Kindergarten West bedankt sich sehr herzlich beim Völser Gartenbauverein und seiner Obfrau Maria Dax für den gespendeten Apfelbaum.

Gemeinsam mit Bürgermeister Erich Ruetz, GR Thomas Thaler und Mitgliedern des Gartenbauvereins durften die Kinder im Garten des Kindergartens ihren Apfelbaum einsetzen. Alle freuen sich schon sehr auf die Ernte des ersten Apfels.



Die Kinder und das Team des Marktgemeindekindergarten Völs/West bedanken sich recht herzlich bei den Schülern der 1a und der 1b Klasse der neuen Mittelschule Völs für die gelungene auf-führung.

Ein Danke auch an Frau Mag. Christine Blaschegg und Herrn Michael Scheiber für die Einstudierung der vielen Märchen.

Event Dj Team
eventdjs.at
 HOCHZEIT - EVENT - PARTY-CLUBBING

www.eventdjs.at

Sie feiern ein Fest und brauchen noch die passende Musik?

Dj Team Manuela u. Hupo, 2 Party- und Stimmungsprofis mit mobiler disco bringen die Tanz- und Partymusik für Ihre Feier, ob Hochzeit, Geburtstagsfeier oder Strassenfest.
 Buchungsanfragen unter **Tel. 0676-9404668** oder **office@eventdjs.at**

Danke

an alle, die zum Erfolg des diesjährigen Frühjahrsputzes beigetragen haben! Heuer hatten die Vereine wieder die Möglichkeit in einem Zeitraum von 14 Tagen ein Gebiet ihrer Wahl zu reinigen. Zusätzlich fand am Samstag, den 09.04.11 bei angenehmen Temperaturen der Frühjahrsputz für umweltbewusste VölserInnen statt. Im Einsatz für ein sauberes Völs waren mit den Vereinen insgesamt

110 Personen

die vom 26.03.11 bis 09.04.11 Völs nach gedankenlos Weggeworfenem „durchkämmten“. Gesammelt wurde allerlei Unrat wie Schrott und Sperrmüll!

Nochmals herzlichen Dank an alle Vereine, Gemeinderäte und Helfer



Migräne – eine Volkskrankheit

Rund 1 Million Menschen in Österreich klagen regelmäßig über Kopfweh! Es gibt mehr als 200 verschiedene Kopfschmerzformen, vom Spannungskopfschmerz über Migräne bis hin zu Clusterkopfschmerzen. Diese Schmerzen können auch Tage und Wochen andauern. Die Lebensqualität ist dadurch so stark verringert, dass jeder zweite Betroffene eine psychische Erkrankung, sei es eine Depression oder Angststörung hat. Mittels Bioresonanz wird die Ursache des Kopfschmerzes ermittelt. Es können verschiedenste Ursachen dafür verantwortlich sein, wie z.B. Narbenstörfelder, geopathische Belastungen (Elektrosmog etc.) bis hin zu allergischen Belastungen (Lebensmittel, Pilze, Pollen, Milben, Tierepithelien) etc. Diese Störfelder werden Stück für



Stück beseitigt, der Körper wird energetisch völlig schmerzfrei durchgearbeitet. Danach kann der Selbstheilungsmechanismus des Körpers wieder seine Arbeit ungestört verrichten. Der Kopfschmerz gehört zur Vergangenheit und die Lebensqualität ist wieder vorhanden.

Nähere Informationen siehe Inserat Seite 17

SONNENINSEL
FRISEUR

GABY

**Im SCHULER – Gebäude
 beim Cyta – Völs**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 bis 14 Uhr
 Gaby freut sich auf Ihren Besuch!

Giessenweg 1 • 6176 Völs
 Terminvereinbarung erbeten unter Telefon **0650/27 27 945**

Wir stellen vor:

Handel-Mazzetti-Weg / Handel-Mazzetti ein prominenter Völser Feriengast

Seine Exzellenz, Feldmarschall-Leutnant Eduard Freiherr von Handel-Mazzetti, war bis zu seiner Beförderung zum Stadtkommandanten von Wien (1. Jänner 1893) Kommandant der 8. Infanterie Truppendivision in Tirol. „Mit großem Bedauern wurde die Versetzung des Generals, der mit seiner Familie in Innsbruck wohnte und sich in Tirol die Hochachtung und Verehrung aller Kreise erworben hat, zur Kenntnis genommen.“ (Innsbrucker Nachrichten, 27.12.1892)

Seit Sommer 1894 verbrachte die gesamte Familie Handel-Mazzetti bei Familie Greil im Bauhof ihre Ferien. Die „Wiener Sommerfrischler“ fühlten sich hier ausgesprochen wohl. Das Haus, in dem sie logierten, später der Liebfrauenhof der Kreuzschwester, war von seiner Lage wie geschaffen, mit den Kindern die Freizeit zu gestalten.

Der Garten, angelegt wie ein Park, Springbrunnen, Schwimmbad und Sommerhäuschen, als auch die Nähe zum Wald, dem Mittelgebirge und den Almen, boten viele Möglichkeiten. So gab Papa H.-M. seinen vier Buben Schwimmunterricht und beinahe täglich wurde eine Wanderung in die Berge geplant.

Ihren Tagebuchaufzeichnungen ist zu entnehmen, dass sie sehr gerne den Sommer in Völs verbrachten. Am Tag der Zeugnisverteilung fuhr man von Wien nach Tirol und am letzten Tag der Ferien wieder zurück. Am Völser Dorfleben nahm die Familie regen Anteil. Regelmäßig besuchten sie die Gottesdienste in der Dorf- oder in der Blasiuskirche.

Aus den Tagebüchern der Familie Handel-Mazzetti

Am 15. August 1894 war die feierliche Jubiläumsmesse für den 80-jährigen Priester, langjährigen Frühmesser und Senior des Stiftes Wilten, Herrn Ludolf Gallon, der häufig in Völs die heilige Messe las. An das Hochamt schloss sich unter Böllergekrache und Glockengeläute der feierliche Umzug im Dorfe an. Wir alle sahen uns die schöne, recht tirolische Feier an.

Im Sommer 1895 wurde mit großer Mühe, der neue Serpentinsteig, der rechts der Schottergrube beim Seehüter beginnt und zur Villa Greil führt, unter Beihilfe S. Excellenz Fr. Handel-Mazzetti ausgemessen und dann in schöner Weise mit Zustimmung der Gemeinde angelegt.

Am 18. August wurde derselbe im Beisein der Familie H.-M., der Familie Greil, Gemeinde Völs und mehreren Ortsansässigen nach dem vormittägigen Pfarrgottesdienst eingeweiht, Handel-Mazzetti-Steig getauft und darauf begangen.

Am 18. August abends bringt die Völser 25-Mann starke recht gute Dorfmusik dem General ein Ständchen, welches auf dem oberen Plätzchen am Waldrande mit dem „Handel Marsche“ beginnt und in der Alpenhütte bei gutem Wein fortgesetzt wird. Abwechselnd wird auch gesungen. Der General bringt ein Hoch auf den Kaiser aus, dessen Geburtstag heute ist.

1898, während des fünften Sommeraufenthaltes in Völs, erkrankte der General an einer Lungenentzündung, an der er am 25. Juli im Alter von 60 Jahren verstarb. Wie sehr Völs für die Familie Handel-Mazzetti als



Ein weiterer Steig (hier bei dessen Fertigstellungsfeier) der von Bauhof zum Kristenrücken führte und zu Ehren von Frau Anna Greil, Anna-Steig genannt wurde, konnte mit Hilfe des Generals und seiner Söhne angelegt werden.

Links: F.M.L. Handel-Mazzetti, seine Gattin Fredine, Sohn Harry, Anna Greil, Sohn Eduard, Sohn Hermann, Alfred Greil, Sohn Friedrich, Mutter des Generals.

Heimat empfunden wurde, ist daraus zu ersehen, dass sie die letzte Ruhestätte ihres Vaters auf unserem Friedhof erwählten. Am Tag vor dem Begräbnis war der Ortsvorsteher Anton Ostermann bei der Trauerfamilie und versprach, dem Verstorbenen ein Ehrengrab der Gemeinde Völs zu widmen.

Ibk. Nachr. 28.07.1898 – Freiherr v. Handel-Mazzetti †: „Im benachbarten Dorfe Völs fand gestern das feierliche Leichenbegräbnis des in allen Kreisen hochgeachteten Präsidenten des obersten Militärgerichtshofes, Sr. Excellenz des Herrn Feldzeugmeisters Freiherr von Handel-Mazzetti unter üblichem militärischem Gepränge und unter zahlreicher Beteiligung von Militär und Zivil statt. Die Gemeinde Völs hat dem Verbliebenen, welcher schon seit einer Rei-

he von Jahren dortselbst auf Sommerfrische weilte, an der Kirchenmauer ein Ehrengrab gewidmet; vom Kirchturme weht die Trauerfahne, ein Beweis, dass der Dahingeschiedene durch sein biederes und leutseliges Benehmen die Hochachtung und Verehrung unseres Nachbarortes vollauf erworben hat. (...)

Das Ehrengrab, an der Westseite des Kirchturmes, ist auch die letzte Ruhestätte von drei Söhnen. Vor zwei Jahren fand Frau Dr. Elisabeth Handel-Mazzetti, die Enkelin des Generals, die Jahrzehnte als Ärztin in Afrika wirkte, hier ihre letzte Ruhe. Sie überließ der Marktgemeinde Völs die Tagebuchaufzeichnungen der Familie, aus denen hier zitiert wurde und Unterlagen über ihre große soziale Tätigkeit in Afrika.

ST. BLASIUS APOTHEKE

MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL
6176 VÖLS - AFLINGERSTR. 7
Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25

MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
TEL.: 0664/125 55 75
6176 VÖLS ANGERWEG 12
FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT



Kulturkreis Völs

„Völs ARTet aus“ – ein Riesenerfolg!

Ein ganzes Wochenende lang verwandelte sich die Blaike in das Zentrum des Völser Kunstschaffens. 50 Aussteller zeigten in einer beeindruckenden Schau einen Querschnitt durch ihre Werke aus den verschiedensten Bereichen der bildenden Kunst.

Dass Völs ein besonderer Nährboden für kreative Menschen ist, fanden auch unzählige begeisterte Besucher, die über die Vielfalt und die Qualität der gezeigten Arbeiten staunten. Dem Völser Kulturkreis ist es

damit schon zum siebten Mal gelungen, den Völser Kunstschaffenden ein Forum zu bieten, um ihre Arbeiten einer breiten Öffentlichkeit vorstellen zu können. Dank der großzügigen Unterstützung einiger Sponsoren gelang es heuer erstmals, auch einen Katalog zur Ausstellung herauszugeben. Damit entstand eine aufwändige Dokumentation von bleibendem Wert. Ganz der Tradition entsprechend wird es auch 2013 wieder eine „Völser Biennale“ geben.



WALD KNÖPFE

An die Vereinsmitglieder des Waldkindergarten Waldknöpfe

EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG

03. Mai 2011, Beginn: 19.00 Uhr
Im Clubraum 2 des Vereinshauses Völs

Malerei Posch
Malerei - Anstrich - Fassaden

6176 Völs · Angerweg 20
Tel. Fax 0512-30 32 12-4
Mobil: 0664-34 10 335
E-mail: malerei-posch@aon.at



Pensionisten
verband
Österreichs



Ortsgruppe
Völs
6176

Besichtigung des Münzturmes in Hall am 23. März



Den Auftakt unseres diesjährigen Ausflugsprogrammes bildete eine Fahrt nach Hall. Wir besichtigten das Museum der Münze Hall in der Burg Hasegg.

Wenn auch anstrengend so doch spannend war der Anstieg über 186 Stufen bis hinauf zur Turmspitze in 45 Metern Höhe. Dort trugen wir uns ins Gästebuch ein und genossen den

herrlichen Ausblick über die Stadt. Nachdem jeder die Möglichkeit hatte, sich eine Gedenkmünze zu prägen, kehrten wir in der Burgtaverne ein, wo wir uns mit Kaffee und Kuchen stärkten.

Und so ging wieder einmal ein schöner, gemütlicher Nachmittag zu Ende.

Jahreshauptversammlung mit Mitgliederehrung am 1. April 2011

Neben zahlreichen Ehrengästen durfte Martha Hedl auch heuer wieder viele unserer treuen Mitglieder begrüßen.

Nach dem Totengedenken gab die Obfrau einen Bericht über die Aktivitäten des abgelaufenen Jahres, zu denen mehrere Ganz- und Halbtagesausflüge, eine Wellness-Woche sowie Theaterbesuche und Wanderungen zählten.

Im Anschluss an die Verlesung des Kassaberichtes und die Entlastung des Vorstandes durch die Kassakontrolle wurden 12

Mitglieder für ihre Treue zum Verband geehrt. Nach kurzen Ansprachen der Ehrengäste dankte unsere Obfrau den vielen Helferinnen und Helfern für ihre dauernde und tatkräftige Unterstützung.

Großen Dank galt es auch an unsere Eveline Roehle weiterzugeben, die nunmehr ihre langjährige Tätigkeit als Kassierin aus gesundheitlichen Gründen zurückgelegt hat. Als neues Mitglied im Vorstand durften wir die Kassierstellvertreterin Erika Franz vorstellen.

Martha Hedl, Obfrau





Unser erster Frühlingsausflug nach Karrösten und Imst



Unser erster Ausflug in diesem Jahr führte uns mit 42 Mitgliedern zur Erlebnisweberei Schatz in Karrösten.

Der Familienbetrieb mit seinen alten und teils auch modernen Webstühlen ist in Tirol einzigartig und exportiert 94 Prozent seiner Produkte in alle Welt.

Die Vorführung der Webkunst wurde vom Juniorchef persönlich sehr interessant und professionell vorgenommen. Die sehr aufwändigen Vorbereitungsarbeiten an den Webstühlen und der kunstvolle und äußerst komplizierte Entwurf der Muster erfordert sehr viel künstlerisches Geschick und Genauigkeit.

Das vielfältige Angebot der einzelnen Exponate, die zu 100 %

aus österreichischen Naturfasern angefertigt werden, animierte unsere begeisterten SeniorInnen zum Kauf vieler Mitbringsel.

Anschließend besuchten wir die Bezirkshauptstadt Imst und ließen uns dort im Hotel zum Hirschen verwöhnen.

Je nach Lust der einzelnen Teilnehmer wurde auch die nähere Umgebung in Oberimst ein wenig erkundet.

Die Heimfahrt führte uns durchs Gurgeltal, über den Holzleiten-sattel und Mötz wieder Richtung Völs.

Wir waren auch vom Wetter begünstigt und erlebten so einen gelungenen Ausflug in netter Runde.

W. Hanny

Neue Mittelschule

Buchpräsentation in der Bibliothek

Am 25. März war es soweit. Um 8 Uhr 40 Minuten begann meine Schulstunde in der Neuen Mittelschule in Völs. Diese fand in der schönen Schulbibliothek statt.

Bald betrat Frau Gabriele Praxmarer, die Schulbibliotheksleiterin, mit ihren Schülern der dritten Klasse den Raum. Als alle Platz genommen hatten, erzählte ich den Kindern, wie und wann ich mit dem Schreiben begann. Da ich schon mit 15 Jahren anfang, spiegelt sich in der Geschichte alles wider, was mir damals, aber auch heute noch, wichtig ist. Die zwei Protagonisten meines Buches, zwei junge Buben, haben deshalb auch meinen

Charakter geerbt.

Ich stellte die Hauptdarsteller in Form von Interviews vor. Weiters begann ich mit einem Kapitel mittendrin. Ich las bis zu einer spannenden Stelle, dann war die Fantasie der Kinder gefragt: „Wie würde es bei euch weiter gehen?“ Anschließend lasen sie abwechselnd das Kapitel zu Ende.

Es blieb auch noch Zeit für ein paar Fragen. Als zum Schluss noch 2 Mädchen zu mir kamen um sich im Namen der Klasse zu bedanken, fehlten mir beinahe die Worte.

Auf alle Fälle wird dieser Tag für mich unvergesslich bleiben.

Daniela Bergauer



Restaurant Kastanie

Innsbrucker Str. 4
6176 Völs
Tel.: 0512 / 30 22 18
info@restaurant-kastanie.at
www.restaurant-kastanie.at

Preisgünstige Mittagsmenüs
(Di - Fr, 11.30 – 14.00 Uhr)

Mai bis September
Freitag und Samstag
durchgehend geöffnet.

Nachmittags Jausengerichte,
Flammkuchen und herrliche
Eiskreationen.



Es ist Spargelzeit

Lassen Sie sich bei uns heimischen Spargel in verschiedenen Variationen schmecken.

Genießen Sie die ersten warmen
Sonnenstunden auf unserer
Panorama-Terrasse.

Feierabend-Spezial

Di - Sa, 17.00 – 18.00 Uhr
0,3 Bier oder 0,1 Prosecco
für € 2,00.

Neuigkeiten aus der Kastanie

Ripperl-Essen

Jeden letzten Donnerstag im
Monat ab 17.30 Uhr.

Termine: 28.04., 26.05., 30.06., 28.07.



Wir bitten um Vorreservierung

Wohin nach dem Standesamt?

**Natürlich in
die Kastanie!**

Ob Aperitifempfang oder
leichtes Mittagessen – bei
uns erwarten Sie
Genuss & Gastlichkeit!

Wir gestalten Ihre
Familien-, Firmen oder
Vereinsfeiern bis ca. 70
Personen ganz nach Ihren
Wünschen.

Kirchliche Mitteilungen und Informationen

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Alle Termine auf:
www.pfarre-voels.net
 und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung

☉ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☉ gekennzeichnet
 Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes: www.stift-wilten.at

Rosenkranz im Monat Mai:

Montag 9.00 Uhr Kapelle Seniorenheim
Freitag 14.30 Uhr Josefskapelle
 18.00 Uhr Seniorenheim
Samstag 18.30 Uhr Pfarrkirche

Weißer Sonntag, 1.5.:

Pfarrkaffee mit EZA-Warenverkauf nach den Vormittagsgottesdiensten

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Kindersegnung (musik. gest. v. Kindergarten West), anschl. im Pfarrsaal: Treffen der Familien, die seit Ostern 2010 eine Taufe gefeiert haben

Buchverkauf: Fantasy Buch von Daniela Bergauer – Als Kind hat sie vor 17 Jahren dieses Buch zu schreiben begonnen, nun ist es vollendet. € 4,- von 10,- kommen dem Verein Impulse zu Gute.
 19.00 Uhr Abendmesse in der Blasiuskirche (Sängerrunde) anschließend Flursegnung

Freitag, 6.5.:

☉ Anmeldeschluss für das JuMi-Ferienlager

20.00 Uhr – Pfarrsaal Emmaus-Weg-Gemeinschaft, Einladung zu einer offenen Gemeinschaft im Dekanat Wilten Land. Miteinander essen, den Glauben teilen und Menschen in Not in den Blick nehmen – mit Dekanatsassistentin Petra Unterberger

Sonntag, 8.5.:

10.00 Uhr Muttertagsgottesdienst
 19.00 Uhr Hl. Messe in der Hauptschule

Montag, 9.5.:

☉ 19.30 Uhr Jugendvesper im Stift Wilten, 19.00 Uhr Abfahrt – Pfarrheim

Donnerstag, 12.5.:

14.30 Uhr Bibelrunde im Pfarrsaal
 20.00 Uhr Kirchenkonzert in der Pfarrkirche
 20.00 Uhr Taufabend für Eltern und Paten im Pfarrheim



Samstag, 14.5.:

Sternwallfahrt und Stationsgottesdienst in Stift Wilten

Treffpunkt für VölserInnen, die zu Fuß gehen wollen um 15.30 Uhr bei der Sonnalm (Natters)

Um 17.00 Uhr Vorabendmesse in der Stiftskirche, anschließend Würstlessen in St. Bartlmä
 Keine Hl. Messe in Völs!

Sonntag, 15.5.:

10.00 Uhr Florianigottesdienst der Feuerwehr in der Pfarrkirche (Musikkapelle)

Mittwoch, 18.5.:

20.00 Uhr Vortrag „Christsein im Alltag“ – Pfarrheim

Freitag, 20.5.:

☉ 18.30 – 21.30 Uhr Mädchenabend Only 4 Girls für alle Mädls ab der 05. Schulstufe. Anmeldung und weitere Informationen bei Jugendleiterin Kathi.
 20.00 Uhr 2. Elternbegleitabend zur Erstkommunion

Samstag, 21.5.:

☉ Erlebnistage für die im Jahr 2010 Gefirmten – St. Sigmund. Unter dem Motto: „Unterwegs in eine neue Welt“ sind alle Buben und Mädchen, die 2010 gefirmt wurden, zu einem unvergesslichen Wochenende nach St. Sigmund eingeladen. Info's bei Jugendleiterin Kathi
 14.00 Uhr Taufe

Sonntag, 22.5.:

10.00 Uhr Taufgelübteerneuerung der Erstkommunionkinder (Kinderchor)

Kuchenverkauf nach allen Gottesdiensten. Der Erlöse kommt den Kindern für das diesjährige JS-Lager zu Gute

Donnerstag, 26.5.:

20.00 Uhr 2. Firmelternabend im Pfarrsaal

Freitag, 27.5.:

Lange Nacht der Kirchen – Infos unter: www.langenachtderkirchen.at
 20.00 Uhr Bibelrunde in der Pfarrkirche anschl. Agape
 ab 22.00 Uhr „Lichtweg – Aufbruch von Ostern nach Pfingsten“. Die bekannte Tiroler Autorin Annemarie Regensburger liest

lyrische Texte zu den Lichtweg-Bildern von Chryseldis.

Sonntag, 29.5.:

Nach den Vormittagsgottesdiensten PFARRKAFFEE im Pfarrheim

☉ 13.30 Uhr – Abfahrt am Pfarrheim zum Spielfest mit Kindersegnung: „Wir feiern das Leben“ am Innsbrucker Dom (Woche für das Leben)

Familien mit Kindern und Jugendlichen sind zu einem tollen Nachmittag mit vielen Attraktionen und einer Kindersegnung mit Bischof Manfred am Innsbrucker Dom eingeladen – bitte um Rückmeldung, wer dabei ist und wer noch Plätze im Auto hat, bei Jugendleiterin Kathi

Montag, 30.5.:

19.00 Uhr Bittgang um Frieden und Gerechtigkeit von der Pfarrkirche nach Kranebitten – dort Bittmesse

Dienstag, 31.5.:

19.00 Uhr Bittgang um Bewahrung der Schöpfung vom Hörtnaglhof nach Afling – dort Bittmesse

Mittwoch, 1.6.:

18.15 Uhr Bittgang um Vertiefung und Ausbreitung des Glaubens vom Rotentalkreuz nach Götzens, dort um 19.30 Uhr Vorabendmesse (Vorabendmesse in Völs entfällt)

Donnerstag, 2.6.:

Christi Himmelfahrt – 9.45 Uhr Erstkommunionfeier der Pfarre (Kinderchor)

Evangelische Kreuzkirche
 Gottesdienste im Monat
 Mai 2011

Sonntag, 1.5.: 9.00 Uhr:

1. Sonntag nach Ostern
 Evangelium Johannes 21, 1 – 14

Sonntag, 8.5.: 9.00 Uhr:

2. Sonntag nach Ostern
 Evangelium Johannes 10, 11 – 16

Sonntag, 15.5.: 9.00 Uhr:

3. Sonntag nach Ostern
 Evangelium Johannes 16, 16 – 23

Sonntag, 22.5.: 9.00 Uhr:

4. Sonntag nach Ostern
 Evangelium Matthäus 21, 14 – 17

Sonntag, 29.5.: 9.00 Uhr:

5. Sonntag nach Ostern
 Evangelium Lukas 11, 5 – 13

Kirchenkaffee an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst

Gebetskreis jeden Donnerstag um 8.30 Uhr im Clubraum

Frauenrunde an jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat, dem 7. und 21.4. um 15.00 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Kindergruppe „Äktschen“ jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat, dem 12. und 24.5. um 16.30 Uhr im Gemeindesaal

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse:

www.innsbruck-christuskirche.at

DACH
 BALKON
 CARPORT
 SANIERUNGEN
PERTL
ZIMMEREI
0664-400 92 86

Freunde

Nicht gering ist der Trost, den uns gute Menschen in diesem Leben bereiten. Bedrängt uns Armut, schlägt Trauer uns nieder, quält uns leiblicher Schmerz, drückt irgendein anderes Leid – sind gute Menschen da, die nicht nur mit Fröhlichen sich freuen, sondern die auch mit Betrübten betrübt sind und ein tröstendes Wort zu sprechen wissen, so wird das Raueste sanft, das Schwerste leicht, das Widrigste überwunden.

In ihnen und durch sie wird aber er tätig, der durch seinen Geist andere gutmacht. So ist im gesamt-menschlichen Leben nichts, was für uns freundlich ist, ohne die Freundschaft eines Menschen. Wer Freunde hat, der bete, dass sie ihm bleiben; wer keine hat, der bete, dass er solche erhalte.

Augustinus

EMMAUS-STUBE

Mai 2011

Montag, 2.5. Bingo

Montag, 16.5. Bewegung mit Musik

Montag, 23.5. Vortrag mit Pfarrer Christoph
(...und GOTT lachte)



Leseratten-Treffpunkt in der Bücherei!



Um die Freude Ihrer Kinder am Lesen zu fördern, möchten wir miteinander eine spannende Geschichte entdecken und dies mit verschiedenen Methoden auch spielerisch begleiten: Gemeinsam wollen wir ein Buch lesen, Szenen daraus nachspielen und -zeichnen, Quizfragen lösen und (ganz wichtig!) uns an einer guten Jause stärken.

Das Ende des Buches bleibt an diesem Abend allerdings ein Geheimnis, das die Kinder erst zu Hause lüften können.

Der Leseratten-Treffpunkt findet am 10.6.2011 von 18.00 bis 21.00 Uhr statt und ist für Volksschüler der ersten und zweiten Klassen gedacht.

Der Elternbeitrag für diese Veranstaltung beträgt € 5,-. Darin sind die Kosten für das Buch, das jedes Kind mit nach Hause nehmen kann, und für die Jause enthalten. Anmeldung bitte bis 3.6.2011 in der Bücherei! Auf viele Teilnehmer freuen sich die Leseratten-Betreuerinnen

Karin Pomberger und Barbara Rangger



Danke der Bücherei!

Wir – die Kinder der 4c Klasse der VS Völs – waren mit unseren Lehrerinnen schon öfters in der Bücherei eingeladen.

Dort durften wir in den Büchern stöbern und uns viele davon ausleihen. So manches Sachbuch wurde uns erklärt. Das größte Highlight war das Bilderbuchkino mit der Geschichte über die „Sieben Raben“. Frau Kubik und Frau Rangger haben sogar eine gute Jause für uns vorbereitet. Es war – wie immer – ein schöner und interessanter Vormittag in der Bücherei.

Dafür möchten wir dem netten Team ein großes Dankeschön aussprechen. Anna, Christina, Clemens, Dominik, Emine, Esma, Fabian, Julia, Laura, Lena, Leonie, Lukas, Milena, Simon, Sophie, Sven

Velobus erfolgreich gestartet!



Mehr als 30 Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der Volksschule sind am Freitag, 15. April erstmals mit dem Velobus zur Schule gefahren.

Und nach der Schule ging die Fahrrad-Fahrt wieder gemeinsam zurück nach Hause. Begleitet werden die Kinder von engagierten Eltern und Mitgliedern der Völser Schulwegpolizei.

Die Aktion "Velobus" soll helfen, dass die Kinder den Schulweg mit dem Fahrrad gemeinsam trainieren können.

Der Velobus fährt noch an folgenden Tagen: 29. April und 6. Mai. Somit üben die

Kinder bereits vor der Fahrradprüfung diese nächste Stufe der selbstständigen Mobilität.

Allen Beteiligten hat die erste Velobus-Fahrt viel Spaß gemacht!

Beim Trainingsnachmittag am Dienstag, 10. Mai unterstützen die Velobusbegleiterinnen die Klassenlehrerinnen beim Üben am Prüfungssparcours in der Friedenssiedlung.

Somit sind die Kinder bestens vorbereitet für die Radfahrprüfung am 12. Mai 2011.

Weitere Informationen zur Radfahrprüfung finden Sie im Internet unter <http://fp.tsn.at/verkehrserziehung/>

Peter Erler, Völser Schulwegpolizei



**praxmarer
kaffee**

DER AROMATISCHE AUS TIROL

Direktverkauf ab Rösterei

6176 Völs, Giessenweg 17, Tel. 30 24 00
www.praxmarer.at

EINLADUNG

Der Kulturkreis Völs veranstaltet in diesem Jahr eine Kulturfahrt unter der fachkundigen Begleitung von Univ.-Doz. Dr. Meinrad Pizzinini zu einer interessanten Ausstellung nach Lienz.

Museum der Stadt Lienz Schloss Bruck

DER WEG HINAUS GOTIK:BAROCK

Künstler aus Osttirol und dem Pustertal
Samstag, 28. Mai 2011

- 7.00 Uhr Abfahrt OMV-Tankstelle
7.10 Uhr Zustiegemöglichkeit bei Schlosserei Raggl
Fahrt mit Komfortbus der Fa. Rindfleisch Reisen von Völs über den Brenner, das Pustertal nach Innichen
- ca. 9.00 Uhr Innichen: kurze Rast, Besichtigung der historisch und kunstgeschichtlich bemerkenswerten Stiftskirche
- ca. 10.00 Uhr Weiterfahrt nach Lienz
- ca. 11-13 Uhr Mittagspause
Anschließend Möglichkeit zur gemeinsamen Besichtigung der Pfarrkirche St. Andrä und des Bezirkskriegerdenkmals
- 14.00 Uhr Schloss Bruck, Führung durch die Ausstellung; Besichtigung der Egger-Lienz-Galerie und der Burgkapelle
- Im Anschluss Rückfahrt über Felbertauern – Kitzbühel – Innsbruck – Völs
- ca. 20.00 Uhr Rückkehr nach Völs
- Kosten:** Fahrt, Eintritt, Führung:
Mitglieder € 30,- / Gäste € 35,-
- Anmeldung:** Nur schriftlich mittels Anmeldeschein an Dr. Meinrad Pizzinini, 6176 Völs, Albertstraße 2a oder E-Mail: meinrad.pizzinini@chello.at
- Die Anmeldung ist erst nach Einzahlung der Kosten gültig! Vergabe der Sitzplätze im Bus in der Reihenfolge des Eintreffens der Einzahlungen.
- Anmeldeschluss:** 10. Mai 2011
- Einzahlungen:** Kto. Raiffeisenbank Kematen eGen/-Bankstelle Völs, Kto. 514.729 (BLZ 36260)

Anmeldung zur Kulturfahrt nach Lienz,
Schloss Bruck, Ausstellung

GOTIK:BAROCK

Name: _____
Adresse: _____
Anzahl der Personen: _____
Unterschrift: _____
Datum: _____

Zustiegestellte bitte ankreuzen:

☐ Völs-West (OMV) ☐ Völs-Ost (Raggl)



Völser Marktschießen 2011

Die Schützengilde Völs möchte alle Völserinnen und Völser, alle Vereine und Betriebe zu ihrem alljährlichen Marktschießen einladen!

Achtung:

Dieses Jahr haben wir den Termin ins Frühjahr verlegt

Ort:

Schießstand im Vereinshaus am Dorfplatz

Termin:

Donnerstag, 12. Mai 2011,
19.00 bis 22.00 Uhr

Freitag, 13. Mai 2011,
19.00 bis 22.00 Uhr

Samstag, 14. Mai 2011,
18.00 bis 21.00 Uhr

Bewerbe:

Völser-Mannschaft,
sitzend aufgelegt

Gäste-Mannschaft,
sitzend aufgelegt

Mannschaft, stehend frei

Juxscheibe – Nachkauf
unbegrenzt möglich

Eine Mannschaft besteht aus drei Personen. Die beste Völser Mannschaft ist **Marktmeister** und übernimmt den **Wanderpokal**. Jede Mannschaft erhält einen Erinnerungspreis. Auf der Juxscheibe ist ein geheimer Punkt zu treffen, dessen genaue Lage während des Wettbewerbes unter Verschluss gehalten wird.

**Trainingsmöglichkeiten
bestehen**

**am Freitag von 19.00 bis
22.00 Uhr**

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung und heißen alle Schießsportfreunde zu unserer Veranstaltung herzlich willkommen.



Mittagsmenüs für den Monat Mai

Alle Beilagen werden mit frischen Zutaten hergestellt. Wir verzichten auf sämtliche Geschmacksverstärker und verwenden frische Kräuter. Alle Fleischgerichte werden immer mit Gemüse und Sättigungsbeilage sowie der dazupassenden Soße serviert.

Mittagsmenü um € 7,20

2.5. bis 6.5.2011

- Mo:** Tiroler Gröstel mit Salat
Gebackener Sellerie
Di: Zwiebelrostbraten
Topfenpalatschinken
Mi: Curry Hühnergeschnetzeltes
Grüner Spargel
mit Sc. Hollandaise
Do: Bauernbrat mit Kartoffel
Mohnnudeln mit Rhabarber
Fr: gebratenes Seehechtfilet
Sellerietascherln

9.5. bis 13.5.2011

- Mo:** Züricher Geschnetzeltes
Spaghetti mit Sugo
Di: Rinderschmorbraten
Weinnudeln mit Weinschaum
Mi: Schnitzel Florentiner Art
Bärlauch-Schinkenspatzeln
Do: gebratene Lammschulter
Buchteln mit Vanillesoße
Fr: Zanderfilet mit Spargel
Powidlbowesen mit Apfelmus

16.5. bis 20.5.2011

- Mo:** Cordon bleu
Preiselbeerpalatschinken
Di: Paprika Huhn
Spaghetti Carbonara
Mi: gekochtes Rindfleisch
Apfelscheiterhaufen
Do: Schweinsbraten mit Kn.
Käserahmspatzeln
Fr: Rotbarschfilet Müllerin Art
Grießknödel mit Himbeermark

23.5. bis 27.5.2011

- Mo:** gefüllte Paprika
Krautfleckerln
Di: Geselchtes mit Kraut
Reisauflauf mit Rhabarber
Mi: Rindsroulade
Topfen-Mohnknödel
Do: Bauernbrat
Buchteln mit Vanillesoße
Fr: Scholle in Weißweinsauce
Hirtenspaghetti

30.5. und 31.5. 2011

- Mo:** Schweinsfilet gebraten
Grießschmarren
Di: Wienerschnitzel
Spinatknödel

www.konditorei-altvoels.at
Ein entzückender Ort zum Schwachwerden.

LMS Kematen-Völs und Umgebung

Anmeldung

Bis zum 31.5. haben Sie die Gelegenheit, sich für das kommende Schuljahr anzumelden. Anmeldeformulare erhalten Sie im Musikschulbüro, oder über unsere Homepage <http://www.tmsw.at/index.php?id=349>

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung!

Raimund Walder, Musikschulleiter, Landesmusikschule Kematen-Völs und Umgebung, 6175 Kematen, Bahnhofstraße 9, Tel. 0 52 32/ 35 55 Fax. 05232/213 56, kematen@lms.tsn.at

Konzerte

Rattenfänger von Hameln

Kindersingspiel, Leitung: Mag. Gabriela Pleger

Premiere: Sa. 28.5., 10.00 Uhr

Weitere Aufführungen:

Do. 9.6., 10.00 Uhr; Fr. 10.6., 10.00 + 18.00 Uhr
Völs – Neue Mittelschule/ Mehrzwecksaal

Kidskonzert

Do. 19.5., 17.00 Uhr • Kematen – Musikschule

Erwachsenenkonzert

Di. 24.5., 20.00 Uhr • Kematen – Musikschule

Weitere Konzertankündigungen erhalten Sie auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Ihren geschätzten Besuch!

Jugendblasorchester „projekt_2011“



In Kooperation mit der Landesmusikschule westliches Mittelgebirge wurde an der Landesmusikschule Kematen-Völs und Umgebung ein Jugendblasorchester mit dem Namen „projekt_2011“ gegründet.

Damit soll jugendlichen Musikern eine qualitativ hochwer-

tige Plattform des gemeinsamen Musizierens geboten werden. Ihr Können eindrucksvoll unter Beweis gestellt haben die 51 Mitglieder des Jugendblasorchesters (Altersdurchschnitt 15!) beim Bläserkonzert in Oberperfuss am 8.4. und beim Jugendblasorchesterwettbewerb am 9.4. in Tarrenz!



Ganzglas-Systeme



Fenster



Innentüren/Sicherheitstüren



Haustüren



IHR NEUER JOSKO PARTNER VOR ORT

AB SOFORT: IHR STARKER JOSKO PARTNER VOR ORT. Damit beim Bauen und Renovieren bis ins kleinste Detail alles passt, stehen Ihnen Klaus und Beate Vettori von Atelier V2 schon ab der Planung beratend zur Seite. Ihre Kompetenz, ihre Erfahrung und das umfangreiche Josko Angebot an Fenstern, Haustüren, Innentüren und die Ganzglas-Systeme geben Spielraum für Ihre individuellen Wünsche.

ATELIER V2

Wolkensteinerstr. 11g
6167 Völs
Mobil 0650.617 61 11
klaus.vettori@aon.at
www.josko.at

josko
FENSTER & TÜREN



Bataillonsjungschützenschießen 2011 in Völs



Die Schützenkönigin mit Bat. Kdt. Anton Pertl

Trotz Kaiserwetters trafen sich am Samstag, den 9. April 2011, dreiundsechzig Jungschützen und Jungmarketerinnen aus neun Kompanien des Bataillons Sonnenburg zum sportlichen Wettkampf im Luftgewehrschießen am Völser Schießstand. In drei Altersklassen, beim Tiefschuss (bester Zehner) und in der Mannschaft wurden die Sieger ermittelt. Die Schießleistung der jungen Teilnehmer war wieder ausgezeichnet, was sich auch an den sehr knappen Abständen in der Ergebnisliste wiederfindet. So waren zum Beispiel in der Klasse I die ersten Vier nur durch 0,6 Ringe getrennt (97,8/97,7/97,5/97,2). Bataillons- Jungschützenkönigin wurde Stöckholzer Christina aus Patsch, den Mannschaftsieg erreichte die Mannschaft aus Sistrans vor Aldrans und Götzens. Die Völser Mannschaft

belegte den vierten Rang. Auch in den einzelnen Klassen konnten die Völser Jungschützen schöne Erfolge erzielen. So wurde Kohlhofer Benjamin in der Klasse II Dritter und in der Klasse I wurde Ostermann Florian guter Fünfter. Bei der Preisverteilung konnten die Jungschützen Bgm. Erich Ruetz und den Baons. – Kommandanten Major Anton Pertl begrüßen. Nach den Grußworten wurden unter großem Applaus die Siegerehrungen durchgeführt.

Ich möchte mich bei allen Helfern bedanken, besonders bei Mühlbacher Frank für die hervorragende Auswertung und beim Baons. – Kommandanten Anton Pertl, der die Sachpreise und den neuen Wanderpokal gespendet hat. Danke im Namen der Jungschützen!

*Für die Schützenkompanie Völs
Grünauer Michael, Jungschützenbetreuer*



Die siegreiche Mannschaft aus Sistrans



Einladung des Obst- und Gartenbauvereins Völs Pflanzen – Tauschmarkt

Wann: Samstag, 21.5. 2011, 14-16 Uhr
Wo: Parkplatz des Schrebergartens Völs West
in der Kurve (südlicher Bereich der Anlage)

Jeder kann Pflanzen mitbringen und mitnehmen, solange der Vorrat reicht!

Wir freuen uns auf die Gelegenheit zum Austausch von Gartenerfahrungen bei Kaffee und Kuchen. Bei schlechter Witterung müssen wir den Tauschmarkt leider ausfallen lassen!

Nachfragen: Obfrau Maria Dax, Tel. 0676/917 14 01

In & Out – Soziale Ausgrenzung



Die Klasse 4B erlebte beim Planspiel In & Out am 1. April einen ganz besonderen Eindruck, wie soziale Ausgrenzung in der heutigen Zeit ablaufen kann. Gemeinsam wurden fiktive Reisen geplant, Trends durchgesetzt und Ausgrenzung für jeden im Raum spürbar gemacht. Auf unseren Netzwerkeiten wurden gegenseitig

fleißig Forenbeiträge „gepostet“, wo die Realität nah und spürbar war. Bei der Reflexion berichteten die Buben und Mädchen offen von ihren Erfahrungen mit Ausgrenzung und Mobbing. Ein DANKE an Maria, Sarah und Biggi von der Tiroler Young Caritas, die diesen einzigartigen Vormittag für uns möglich gemacht haben.

**schatzgräber
mini-container**

**an und ab mit
entsorgung**

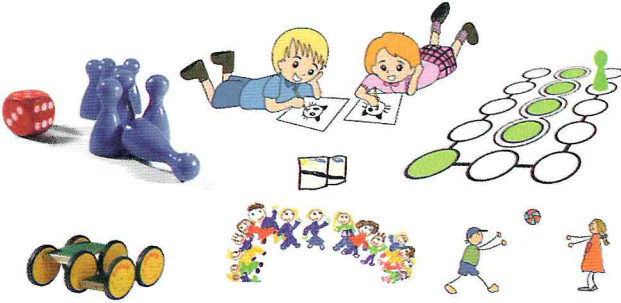
**1m³
ab 59,-**

05224 / 66477

 **Die Kinderfreunde**
Völs laden ein: 

Spielenachmittag

Jeden letzten Freitag im Monat!



für Unterhaltung und Verpflegung ist bestens gesorgt!

mit freundlicher Unterstützung:



WER? Für alle Kinder ab 4 Jahren
ZEIT? 16-19 Uhr, keine Anmeldung nötig!
WO? "Hauptquartier" Vereinsheim I, 1. Stock
KONTAKT: Simon 0660 5257546 (abends)
kinderfreunde-voels@aon.at
www.kinderfreunde-voels.at

Gratis Strom tanken in der CYTA

Strom erhellt nicht nur, Strom mobilisiert! Ab 22. April können alle CYTA Besucher an der neuen Ladestation beim Eingang Parkdeck für ihre Elektrofahrzeuge gratis Strom tanken. Gemeinsam mit den Projektpartnern ElectroDrive

Tirol, TIWAG, ÖKO Energie Tirol und SPAR bietet die CYTA Shoppingwelt am 23. April außerdem allen Besuchern die Möglichkeit, das neue Zeitalter der Elektromobilität mit E-Bikes, E-Scooter und Elektroautos zu testen.



Eröffneten gemeinsam die erste Elektroladestation in der CYTA: SPAR-Geschäftsführer für Tirol und Salzburg Dir. Mag. Christoph Holzer, Geschäftsführer der ÖKO Energie Tirol Ing. Mag. Johannes Steinlechner, ElectroDrive Tirol-Geschäftsführer Ing. Roland Schwaiger MBA, CYTA Geschäftsführer Erich Pechlaner, Geschäftsführer der ÖKO Energie Tirol Mag. Thomas Trattler MBA und Mag. Bernhard Beyer von der TIWAG (v.li.).



Bioresonanz Irene

• VÖLS/INNSBRUCK • GRAZ • BIRKFELD • FELDBACH • UNTERWART • OBERAICH/BRUCK
Tel. 0664 / 410 7 410 • www.bioresonanz-irene.at

➤ BIORESONANZ Klassisch

- Allergien
- Neurodermitis, Hautausschläge
- Asthma, Heuschnupfen
- Entzündungen, wie z. B. Magenschleimhaut, Dünn- oder Dickdarm
- Probleme mit inneren Organen
- Rheumatische Probleme
- Migräne oder andere Schmerzzustände



Aigner Jeanine aus Seefeld - Kopfschmerzen, Heuschnupfen:

„Durch meine Mutter kam ich zu Bioresonanz Irene. Seit etwa drei bis vier Jahren plagten mich fast täglich Kopfschmerzen. Außerdem habe ich seit meiner frühesten Kindheit Heuschnupfen. Energetisch wurden Darmpilze (*Candida albicans*), verschiedene Lebensmittel-unverträglichkeiten und auch Pollen als Belastungen festgestellt.

Von Sitzung zu Sitzung wurde mein Kopfweh immer besser. Ich kann mich in der Schule wieder besser konzentrieren und alles ist einfach viel feiner geworden.

Ich hoffe, dass es so bleibt und ich empfehle Bioresonanz Irene jedem weiter.“

➤ BIORESONANZ Gewichtsreduktion

- Austesten, welche Lebensmittel Fettdépos erzeugen
- Diese ersetzen durch andere
- Umstellung auf gesunde Ernährung, mittels Bioresonanz den Heißhunger nehmen
- 1/2 bis 1 kg Gewichtsverlust pro Woche
- Ohne Medikamente und Zusatzstoffe
- Auch für Kinder bestens geeignet!





SPORTKLUB VÖLS



Zweigverein Leichtathletik Neuer Vorstand

Bei der Generalversammlung des Zweigvereins Leichtathletik am 26.3. wurde für die nächsten drei Jahre ein neuer Vorstand gewählt, der sich wie folgt zusammensetzt: Obmann Mag. Stefan Schmollgruber, Stellvertreterin Margit Mayr, Schriftführer Manuel Gutleben, Stellvertreterin Mirka Radulovic, Kassier Mag. Manfred Glantschnig, Stellvertreterin Mag. Gertrud Geisler-Devich.

Damit endet nach fast 15 Jahren als Sektionsleiter bzw. Zweigvereinsobmann auch meine Tätigkeit für die Leichtathletik in Völs. Es war nicht nur eine sportlich sehr erfolgreiche Zeit (mit u.a. 13 Titeln und 38 Medaillen bei Österreichischen Meisterschaften, über 170 Tiroler Meistertiteln, acht Tiroler Rekorden, zahlreichen Einberufungen in diverse Österreichische und Tiroler Kader und Auswahlen – zwei Mal sogar ins Österreichische Nationalteam), sondern auch ein schönes Miteinander von und mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.

Ich bedanke mich bei allen, mit denen ich in diesen 15 Jahren zusammenarbeiten durfte: Athletinnen und Athleten, Trainerinnen und Trainern, Funktionären des Zweigvereins und des Hauptvereins, Vertretern der Gemeinde und vielen anderen – eine namentliche Aufzählung würde nicht nur den Rahmen dieses Beitrags sprengen, sondern auch die Gefahr mit sich bringen, dass ich einige vergesse. Es war schön, mit euch gemeinsam etwas für die Leichtathletik in Völs – vor allem für die vielen Kinder und Jugendlichen – tun zu können.

Ich wünsche meinem Nachfolger und seinem Team alles Gute und bin sicher, dass das Unternehmen Leichtathletik in Völs auch in Zukunft erfolgreich weitergehen (bzw. weiterlaufen) wird.

Dr. Johannes Möst

Völser Dreier

Auch heuer fand wieder der „Völser Dreier“, bestehend aus Kegeln, Rodeln und Blattlschiesen, statt. Wie jedes Jahr war auch heuer das Interesse sehr groß (17 Mannschaften). Unter Aufsicht des Obmannes Kapferer Gilbert, BM Erich Ruetz, und dem LA Vizebürgermeister und Sportreferent Pertl Toni wurde die Preisverteilung nach erfolgreichen und unfallfreien Bewerben vorgenommen.

Einzelwertung Damen

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. KAPFERER Elisabeth | 4. SCHATZ Christine |
| 2. KAPPACHER Martina | 5. VITROLER Andrea |
| 3. AUER Bianca | |

Einzelwertung Herren

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. WALDER Christopher | 4. RIEDL Christian |
| 2. STOLZ Markus | 5. VITROLER Thomas |
| 3. ZUSER Walter | |

Mannschaftswertung

1. **CONCEPT KERAMIK** Stolz Markus, Hutter Rainer, Bucher Reinhard. Reppe Rene – **Gesamtpunkte: 480,34**
2. **SKV STOCKSPORT 1** Zuser Walter, Leitner Wolfgang, Posch Josef, Thurner Helmut – **Gesamtpunkte: 479,27**
3. **SK VÖLS 2** Riedl Christian, Kapferer Elisabeth, Wahler Siegfried, Mayr Siegfried **Gesamtpunkte: 449,53**
4. **DORFBÜHNE** Steyer Markus, Pittl Christian, Mair Toni, Rangger Manfred – **Gesamtpunkte: 433,95**
5. **THERAPIECENTER** Walder Christopher, Dobeiniger Peter, Kappacher Daniel, Auer Thomas; **Gesamtpunkte: 424,02**



Gemeinsam Nordic Walken mit den Naturfreunden

für NF Mitglieder und Nichtmitglieder

Ab sofort gehen wir wieder
1x in der Woche **gemeinsam** walken
immer **dienstags um: 17.30 Uhr**
(Zeitpunkt noch vereinbar)

Treffpunkt: beim Vereinsheim 2

Stöcke zum Walken können ausgeliehen werden:
für NF Mitglieder **kostenlos**, für Nichtmitglieder
1x schnuppern gratis, danach entfällt ein kleiner
Unkostenbeitrag. Bitte um Anmeldung bei Mair-Enzi
Nicole, Tel.: 0650/543 49 94.



Die ersten 5-Damen und die ersten 5- Herren. Rechts BM Erich Ruetz, links VBM Anton Pertl, hinten Zweigv.OM. Walter Zuser, Sportk.OM. Gilbert Kapferer

Der Sportklub Völs bedankt sich für die großzügigen Preise bei folgenden Sponsoren:

BM Erich Ruetz, LA u. Vizebgm. Gemeinderat Toni Pertl, VBM Walter Kathrein, Cyta Einrichtung u. Management GmbH. & Co KG, Frau Burati, Raiffeisenbank Kematen, Philipp Strauhal Raiffeisen Wohnbau, Gemeinderat Geiler Hannes, Brau-Union, Peter Brasdauski, Konditorei Cafe Alt Völs, Peter Mayr, Restaurant Kastanie, Steffen Kupke u. Astrid Lederer, OMV Tankstelle, Rebecca Neuner, Wanderhotel – Praxmar, Fam. Melmer, Cafe HiFi, Paul Holzmann, Restaurant Völser Bichl, Erwin und Lukas, Fleisch u. Wurstwaren Ganner Markus, Sport Baumgartner, Tennisstüberl, Alex Gujahr, Easyfit Fitnesscenter Völs, Café LA TAZZA, Manfred Anselmi

Wir bedanken uns für die großartige Unterstützung und hoffen, auch 2012 wieder mit Ihnen rechnen zu dürfen!

Suche eine
Haushaltshilfe
mit Kochkenntnissen in Völs,
Vormittags

Tel.: 0664/466 47 03

Redaktionsschluss für die Ausgabe

Juni 2011
Montag, 16. Mai 2011

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

Freiwillige Feuerwehr Völs – Vorbeugender Brandschutz
www.ff-voels.at • ff-voels@aon.at • Tel. 0512/30 32 22

KFZ-Feuerlöscher

Ein Autofeuerlöscher kann Leben retten!

In Österreich brannten im Jahr 2010 über 2000 Fahrzeuge. Ein Autofeuerlöscher gehört deshalb ins Auto wie Verbandskasten und Warndreieck.

Oft entscheiden wenige Sekunden. Es ist zwar selten, aber bei einem Kurzschluss oder einem schwerem Unfall kann es passieren, dass ein Auto Feuer fängt. Sind dann Passagiere eingeklemmt oder lassen sich die Türen des Fahrzeuges nicht öffnen, können Sekunden entscheiden, das Feuer unter Kontrolle zu bringen und somit das Leben der Insassen zu retten.

2 kg Pulverlöscher nach EN 3 Euronorm

Brandklasse A + B + C
 Gewicht: 3,4 kg
 Löschmittelmenge: 2 kg
 Löschmittel: Glutext
 Treibmittel: Stickstoff
 Funktionsdauer: 10 Sekunden
 Spritzweite: 4m
 Temperaturfunktionsbereich: -30° C bis + 60° C

Das Gerät eignet sich aufgrund der kompakten Bauweise und einfachen Bedienung überall dort, wo ein schneller und problemloser Einsatz gefordert wird, z.B. PKW, Motorboot usw.

Achtung: Handfeuerlöscher müssen alle 2 Jahre nach ÖNORM F 1053 von einer Fachfirma überprüft werden.

In zahlreichen Ländern wie die Türkei, Griechenland, Bulgarien, Rumänien, Baltikum, Russland usw. ist die Mitnahme eines Handfeuerlöschers Pflicht!!

ARBÖ und ÖAMTC CLUB

Mit einem Feuerlöscher im Auto kann man Leben retten. "Es ist wichtig, dass möglichst viele Autofahrer einen 2-Kilogramm-Feuerlöscher mithaben und im Ernstfall auch benutzen", ist ÖAMTC-Cheftechniker Max Lang überzeugt.

Der Feuerlöscher muss unbedingt mit dem Fahrzeug verbunden sein und darf nicht lose herumliegen. "Bei einer Notbremsung kann er sonst zum gefährlichen Geschoss werden", so der Club-Experte. Wo der Feuerlöscher am besten untergebracht wird, muss man sich bei jedem Auto anschauen. Es gibt keine allgemeingültige Empfehlung. Aus Sicht des ÖAMTC-Experten macht eine Crash sichere Verwahrung des Feuerlöschers im Kofferraum Sinn.

Grundsätzlich in Österreich vorgeschrieben: **Verbandspaket, Warndreieck und Warnweste.**

In jedem Fall sofort die Feuerwehr rufen!!

NOTRUF

FEUERWEHR 122

RETTUNG 144

POLIZEI 133

TIGAS 128

Vergiftungszentrale

01 4064343

Bitte bei Notruf genaue

Angaben machen,

WER, WAS, WANN, WIE, WO?

Ihre Freiwillige Feuerwehr Völs

OBM Herbert Strickner

Mobil:

0664/1412857

E-Mail:

ff-voels61@aon.at



Einladung zu unserem Theaterstück
 im Vereinshaus Völs

Die Straße der Masken

Komödie in 3 Akten von Heinz Rudolf Unger

Aufführungstermine:

Samstag, 14.5., Freitag, 20.5., Samstag, 21.5.,
 Samstag, 28.5., Mittwoch, 1.6. und Freitag, 10.6. 2011,
 jeweils um 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf:

Reisebüro **Idealhours** Bahnhofstraße 17, 6176 Völs

oder unter der Kartenhotline 0699-12060713

Erwachsene € 6,- Kinder € 3,-

Weitere Informationen unter www.dorfbuehne-voels.at



DIPL. ING. MARTIN POSCH
 DIPL. ING. PETER SOLLEREDER
 Ingenieurkonsultanten für Vermessungswesen
 A-6020 Innsbruck Sebastian-Kneipp-Weg 17
 Telefon: 0512/281555 Fax: 0512/281555-10
 Email: office @ verm-gps.at



Die Geometer Ihres Vertrauens

- BESTANDSAUFNAHMEN
- ACHSABSTECKUNGEN
- KATASTERVERMESSUNGEN
- LAGEPLÄNE GEM. TIROLER BAUORDNUNG
- BEWEGUNGSMESSUNGEN
- FASSADENAUFNAHMEN
- MASSENERMITTLUNGEN
- UND VIELES MEHR

Gerne auch Ihr Partner

RASCH - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT

Freiwillige Feuerwehr Völs

6176 Völs, Bahnhofstraße 6 • Telefon 0512/30 32 22 • Fax: 0512/30 32 22-22
E-Mail: ff-voels@aon.at • www.ff-voels.at

Überprüfung der Handfeuerlöcher nach F 1053 und TRVB F 124

im Feuerwehrhaus Völs • Termin: Samstag, 14. Mai 2011
Uhrzeit: 9.00 bis 13.00 Uhr

Es besteht am Samstag auch die Möglichkeit, Handfeuerlöcher, Löschdecken
und Heimrauchmelder zu erwerben, **Achtung Aktionspreise!**

Einladung zum "Interkulturellen Frauenfrühstück" in Völs

Wann: Mittwoch, 18. Mai 2011 von 9 bis 11 Uhr

Wo: im Pfarrsaal der Pfarre Völs

In- und ausländische Völserinnen sind herzlich willkommen.



Aufstehen, aufeinander zugehen, voneinander lernen

Cyta APOTHEKE VÖLS

www.cyta-apotheke.at

E-mail: cyta-apotheke@aon.at

Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

Unser Angebot im Mai!

Die Grillsaison beginnt wieder!
Grillfleisch gewürzt auf Vorbestellung

MARKUS GANNER
Fleisch Imbisse
Wurst

NEU!

Jeden Mittwoch
Jeden Donnerstag

Jeden Freitag

Schweinerückensteaks kg € 7,49
mit Kette geschnitten

Schweineschnitzel kg € 7,99
geschnitten (vom Kaiserteil)

Mini Berner-Würstel Pkt. € 2,49
250g

Karreespeck kg € 12,90

Mittagsmenüs von Mo-Fr

1/2 Grillhendl mit Brot € 4,30

gegrillte Schweinsstelze mit Brot
1 St. nur € 4,90 (auf Vorbestellung)

Wienerschnitzel mit Pommes
und gem. Salat nur € 5,90

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

Elhardt's Bauernstandl

Ab sofort verwöhnen wir Sie wieder
jeden Samstag mit **frischem Gemüse**
sowie verschiedenen
selber gemachten Köstlichkeiten.

Standort:

vor Hofermarkt, direkt am Eingang

Zeit:

Samstag von 8 bis ca. 15 Uhr

Auf Ihr Kommen freuen sich Claudia und Gottfried Elhardt.

NORER Möbelbau

Wir verwirklichen Ihre Wohnträume mit den besten Ideen.

Rufen Sie Herrn Moser oder Herrn Zehrer (ausgebildeter Feng Shui-Berater) an.

Ihre Völser Tischlerei in Michelfeld 11, Tel.: 302324, www.norer.at, office@norer.at

FENSTER TÜREN SONNENSCHUTZ
BRIDA
Ihr persönliches Fachgeschäft

6020 Innsbruck
Dr. Stumpfstraße 36
Tel. + Fax 0512/58 82 92
Mobil: 0650/501 92 57
office@fenster-bridat.at
www.fenster-bridat.at

Lieblingsstück
Kreativwerkstätte . Modedesign . Schneideratelier

Maß- und Änderungsatelier
Kerstin Radnetter

Cyta Gewerbezone 4/ 1. Stock, Völs
Tel: 0676 433 76 64
Mo-Do 09.00-12.00 und 14.00-17.00
Fr 09.00-12.00
www.lieblingsstueck-radnetter.at



Probleme mit Formularen?

Auch im Monat Mai sind wir für Sie da. Die Termine sind:

Datum: Montag, 2. Mai 2011, **Uhrzeit:** 11.00–12.00 Uhr

Datum: Montag, 16. Mai 2011, **Uhrzeit:** 18.00–19.00 Uhr

Datum: Montag, 30. Mai 2011, **Uhrzeit:** 11.00–12.00 Uhr

Ort: Konditorei Alt Völs/Stüberl,

Eingang über die Innsbruckerstraße 1a

Telefonisch sind wir erreichbar unter der Nummer: 0680/232 84 05

Wir freuen uns auf Sie.

Freizeitbörse

ACHTUNG: geänderte Uhrzeit, liebe Völserinnen und Völser. Treffpunkt wie bereits bekannt im Stüberl der Konditorei Alt Völs / Eingang über die Innsbruckerstrasse 1a

Datum: Samstag, 14. Mai 2011

Uhrzeit: 15.00–17.00 Uhr

Datum: Samstag, 28. Mai 2011

Uhrzeit: 15.00–17.00 Uhr

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und begrüßen herzlich neue Gleichgesinnte. Telefonisch sind wir erreichbar unter der Nummer: 0680/232 84 05

Wir Völser Frauen, Ute Berger



Kulturkreis Völs Frühlingskonzert violine_fagott

Mariya Nesterovska, Violine / Hubert Mittermayer, Fagott

Donnerstag, 12.5.2011 • Pfarrkirche Völs

Beginn: 20.00 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden

Werke von Joseph Reicha, Niccolò Paganini,
Antonio Vivaldi, Herbert Pets-Wanke, Johan Halvorsen

www.kulturkreis-voels.at

Impressum: Medieninhaber

Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; Redaktion: HR Johannes Knapp, LA VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; Für den Inhalt verantwortlich: Johannes Knapp, 6176 Völs; Telefon: 0512/303111/19 e-mail: redaktion@voels.tirol.gv.at Druck: Walser Druck

Tanzabend

Fr., 20.5. und Fr., 3.6. 2011

19 bis 23 Uhr

Blaike Völs

DJ Klaus Sjösten wird wieder Ihre Tanzwünsche erfüllen und für tolle Stimmung sorgen!

Eintritt: Freiwillige Spenden. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Österr. Frauenbewegung – Ortsgruppe Völs

Suche

Reinigungskraft

für einmalige Hilfe.

Nähere Auskünfte unter der Tel.: 0664/73 96 99 78

**Völser Radl
BÖRSE**

Mit dem Fahrrad mobil
ARGUS
DIE RADLOBBY



pfadivöls
www.scout.at/voels

Großer Ansturm bei der 4. Völser RadlBörse



Die vierte "Völser RadlBörse" von ARGUS Tirol und der Pfadfindergruppe Völs am 10. April 2011 übertraf selbst hochgesteckte Erwartungen.

Der Fahrrad-Tauschmarkt auf dem Gelände des Cyta Flohmarkts bot eine unglaubliche Auswahl von 180 Rädern. Fast alle angebotenen Räder fanden neue Besitzer.

Das Angebot der Völser RadlBörse war äußerst vielfältig und bot vom günstigen Schnäppchen um € 10,- bis zum Spitzenrad um mehrere hundert Euro fast alles, was ein Radlerherz begehrt. Einerseits konnten alle Interessenten nach dem Tauschmarktprinzip am frühen Vormittag ihre Räder bringen und durch die Veranstalter verkaufen lassen.

Andererseits sammelten die Pfadfinder Völs seit Februar gebrauchte Räder, die ihnen von Völsern geschenkt wurden. Die Pfadis reparierten gemeinsam mit ARGUS Tirol an zwei langen

Nachmittagen diese Räder, die wahrscheinlich sonst irgendwann auf dem Sperrmüll gelandet wären. Die Jugendlichen lernten bei den Reparaturworkshops viele Tipps und Tricks. So können sie jetzt nicht nur Patschen flicken, sondern wissen, wie man Bremskabel austauscht und das Radlicht repariert. Bei der RadlBörse konnten sie daher 60 wieder in Schuss gebrachte Räder verkaufen.

Schließlich komplettierte der Völser Radfachhändler Baumgartner das Angebot der Völser RadlBörse und bot 20 hochwertige, gebrauchte Qualitätsräder an.

Die Pfadfindergruppe Völs freut sich über den Erfolg der Veranstaltung, der einen Zuschuss für das Sommerlager bedeutet.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön allen Völserinnen und Völsern, die den Pfadfindern ein Rad gespendet haben!

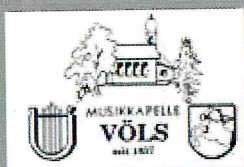
Peter Erler, www.fahr.info

Suche eine verlässliche

Haushaltshilfe

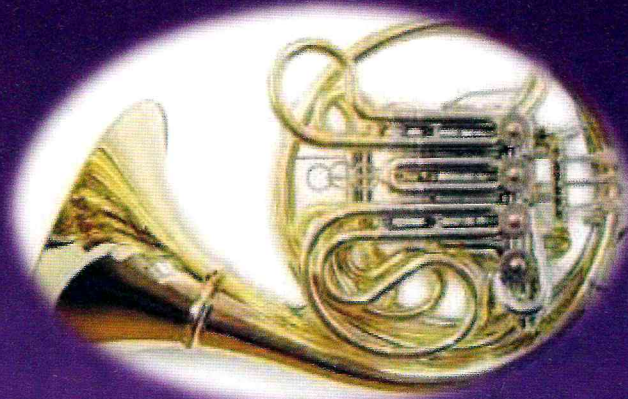
für einen 2 Personenhaushalt!

Bei Interesse bitte unter Tel.: 0699/12 25 57 34 melden.



MUSIKKAPELLE VÖLS

Einladung Frühjahrskonzert 2011



mit Werken von:

Sepp Tanzer

Luigi di Ghisallo

Hermann Pallhuber

Friedrich v. Flotow

u.v.a.

Leitung:

Kapellmeister Stephan Graber

Moderation:

Reinhard Schretter

Samstag, 7. Mai 2011

Beginn: 20.15 Uhr

VZ Blaike Völs